



ROMÂNIA
JUDEȚUL ARAD
MUNICIPIUL ARAD
CONSILIUL LOCAL

H O T Ă R Ă R E A nr. 351
din 27 iunie 2024

privind aprobarea Acordului de Cooperare între Municipiul Arad, Județul Arad din România și Orașul Changzhou, Provincia Jiangsu din Republica Populară Chineză

Având în vedere inițiativa Primarului Municipiului Arad, exprimată prin referatul de aprobare cu nr. 55306/21.06.2024,

Analizând Raportul nr. 55480/21.06.2024 al Serviciului Relații Externe, Protocol Instituțional din cadrul Direcției Comunicare,

Luând în considerare:

- Scrisoarea de intenție între Municipiul Changzhou din Republica Populară Chineză și Municipiul Arad semnată la 23 august 2018,
- Invitația nr. 50804/05.06.2024 adresată Conducerii orașului Changzhou,
- Acordul Ministerului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației nr. 108576/22.09.2022, înregistrat la Primăria Municipiului Arad sub numărul 75645/30.09.2022,
- Acordul Ministerului Afacerilor Externe, Direcția Tratatate Internaționale nr. G1/2075, înregistrat la Primăria Municipiului Arad sub numărul 78080/07.10.2022,

Luând în considerare adoptarea hotărârii cu 16 voturi pentru și 6 abțineri (22 consilieri prezenți din totalul de 23),

Ținând cont de avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad,

În temeiul prevederilor art. 129 alin. (1), alin. (2) lit. e) coroborat cu alin. (9) lit. a), art. 139 alin. (1), alin. (3) lit. f), art. 196 alin. (1) lit. a) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI ARAD

adoptă prezenta

H O T Ă R Ă R E:

Art. 1 Se aprobă semnarea Acordului de Cooperare între Municipiul Arad, Județul Arad din România și Orașul Changzhou, Provincia Jiangsu din Republica Populară Chineză, pentru consolidarea și diversificarea relațiilor tradiționale de prietenie dintre Părți, cât și pentru dezvoltarea de noi dimensiuni ale cooperării bilaterale în domeniul administrației publice locale,

Art. 2 Se împuternicește domnul Călin Bibart, primarul municipiului Arad, să semneze Acordul de Cooperare mai sus-menționat.

Art. 3 Prezenta hotărâre se duce la îndeplinire de către Primarul Municipiului Arad, prin Direcția Comunicare și se comunică celor interesați, prin grija Serviciului Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
Ilie CHEȘA

Contrasemnează pentru legalitate
p. SECRETAR GENERAL
Sorin CONTRAȘ

HOTĂRÂREA nr. _____
din _____ 2024

privind aprobarea Acordului de Cooperare între Municipiul Arad, Județul Arad din România și Orașul Changzhou, Provincia Jiangsu din Republica Populară Chineză

Având în vedere inițiativa Primarului Municipiului Arad, exprimată prin referatul de aprobare cu nr. 55306/21.06.2024,

Analizând Raportul nr. 55480/21.06.2024 al Serviciului Relații Externe, Protocol Instituțional din cadrul Direcției Comunicare,

Luând în considerare:

- Scrisoarea de intenție între Municipiul Changzhou din Republica Populară Chineză și Municipiul Arad semnată la 23 august 2018,
- Invitația nr. 50804/05.06.2024 adresată Conducerii orașului Changzhou;
- Acordul Ministerului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației nr. 108576/22.09.2022, înregistrat la Primăria Municipiului Arad sub numărul 75645/30.09.2022;
- Acordul Ministerului Afacerilor Externe, Direcția Tratatate Internaționale nr. G1/2075, înregistrat la Primăria Municipiului Arad sub numărul 78080/07.10.2022

Ținând cont de avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad în temeiul prevederilor art. 129 alin. (1), alin. (2) lit. e) coroborat cu alin. (9) lit. a), art. 139 alin. (1), alin. (3) lit. f), art. 196 alin. (1) lit. a) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI ARAD

adoptă prezenta
HOTĂRÂRE:

Art.1. Se aprobă semnarea Acordului de Cooperare între Municipiul Arad, Județul Arad din România și Orașul Changzhou, Provincia Jiangsu din Republica Populară Chineză, pentru consolidarea și diversificarea relațiilor tradiționale de prietenie dintre Părți, cât și pentru dezvoltarea de noi dimensiuni ale cooperării bilaterale în domeniul administrației publice locale,

Art.2. Se împuternicește domnul Călin Bibart, primarul municipiului Arad, să semneze Acordul de Cooperare mai sus-menționat.

Art.3. Prezenta hotărâre se duce la îndeplinire de către Primarul Municipiului Arad, prin Direcția Comunicare și se comunică celor interesați, prin grija Serviciului Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,

SECRETAR GENERAL,

.

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI ARAD

nr. _____ din _____

Primarul Municipiului Arad

În temeiul prevederilor art.136, alin (1) din O.U.G. nr.57/2019 privind Codul administrativ, îmi exprim inițiativa de promovare a unui proiect de hotărâre cu următorul obiect: aprobarea Acordului de Cooperare între Municipiul Arad, Județul Arad din România și Orașul Changzhou, Provincia Jiangsu din Republica Populară Chineză

REFERAT DE APROBARE

Relația de colaborare a municipiului Arad cu municipiul Changzhou din Republica Populară Chineză a debutat în anii 2018, când, la nivelul celor două comunități, a și fost semnată o scrisoare de intenție, cu scopul de a consolida și dezvolta prietenia și colaborarea între cele două unități administrativ-teritoriale.

Au urmat apoi câțiva ani care nu s-au dovedit a fi deloc simpli pentru niciuna dintre părți, însă de curând municipalitatea a primit o solicitare de la partenerii chinezi de a vizita Aradul, iar cu această ocazie, de a și duce relația dintre Arad și Changzhou la un alt nivel, prin semnarea unui acord care are la bază relațiile de colaborare și de prietenie dintre România și Republica Populară Chineză, bazate pe respect și sprijin reciproc în diferite domenii de interes comun, în vederea creșterii capacității instituționale a autorităților publice locale din cele două orașe, cu scopul asigurării dezvoltării economico-sociale a comunităților locale, precum și pentru implementarea unor proiecte transfrontaliere.

Domeniile de cooperare vor fi:

- a) Administrație publică locală;
- b) Economie;
- c) Învățământ și Cercetare;
- d) Cultură și Sport;
- e) Apărare civilă și siguranța persoanelor
- f) Mediu;
- g) Agricultură și dezvoltare locală;
- h) Alte domenii de cooperare de interes reciproc, potrivit atribuțiilor de care dispun în conformitate cu legislațiile în vigoare în statele lor.

Prin urmare, considerăm necesară aprobarea încheierii Acordului de Cooperare între Municipiul Arad, Județul Arad din România și Orașul Changzhou, Provincia Jiangsu din Republica Populară Chineză, pentru consolidarea și diversificarea relațiilor tradiționale de prietenie dintre Părți, cât și pentru dezvoltarea de noi dimensiuni ale cooperării bilaterale în domeniul administrației publice locale

Pentru aceste motive,

Consider oportună adoptarea unei hotărâri pentru aprobarea Acordului de Cooperare între Municipiul Arad, Județul Arad din România și Orașul Changzhou, Provincia Jiangsu din Republica Populară Chineză.

APROBAT
PRIMAR
Călin Bibarț

RAPORT
al serviciului de specialitate

Referitor la : referatul de aprobare înregistrat cu nr...../....., al d-lui Călin Bibarț, Primarul Municipiului Arad

Obiectiv: propunerea de aprobare a unui proiect de hotărâre pentru încheierea Acordului de Cooperare între Municipiul Arad, Județul Arad din România și Orașul Changzhou, Provincia Jiangsu din Republica Populară Chineză

În urma analizării documentelor emise de Municipiul Arad, transmise către Municipiul Arad:

- Scrisoarea de intenție între Municipiul Changzhou din Republica Populară Chineză și Municipiul Arad semnată la 23 august 2018,
- Invitația nr. 50804/05.06.2024 adresată Conducerii orașului Changzhou;
- Acordul Ministerului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației nr. 108576/22.09.2022, înregistrat la Primăria Municipiului Arad sub numărul 75645/30.09.2022;
- Acordul Ministerului Afacerilor Externe, Direcția Tratatate Internaționale nr. G1/2075, înregistrat la Primăria Municipiului Arad sub numărul 78080/07.10.2022, cu privire la încheierea unui acord de cooperare între municipiul Arad și orașul Changzhou din Republica Populară Chineză, pentru consolidarea și diversificarea relațiilor tradiționale de prietenie dintre Părți, cât și pentru dezvoltarea de noi dimensiuni ale cooperării bilaterale în domeniul administrației publice locale

Față de cele de mai sus,

considerăm oportună propunerea de adoptare a unui proiect de hotărâre pentru aprobarea Acordului de Cooperare între Municipiul Arad, Județul Arad din România și Orașul Changzhou, Provincia Jiangsu din Republica Populară Chineză

DIRECTOR EXECUTIV,

Consuela Avram

ȘEF SERVICIU,

Claudia

Macra

VIZAT JURIDIC

Șef Serviciu Juridic Contencios

Sorin Contraș